



www.revistacontactototal.com
Nº. 115 | MAYO 20 A JUNIO 2 DE 2021

Publicación Quincenal Gratuita

Fotografía: Sam Drasin



Una niña muy especial
ISABELA MERCED
En "Spirit untamed"



Yo soy la voz
JUAN SEBASTIAN URRESTI
¡De los Phoenix Rising FC!



LICENCIA COMERCIAL (CDL)
¡Ahora se puede renovar online!



ENTREVISTA EXCLUSIVA
LOS DOS CARNALES
¡Están pisando fuerte!

CONTACTO
total

"LA REVISTA QUE HABLA"

GRATIS



OHANA KIDS
 & FAMILY KARE
 YOUR HEALTH MATTERS TO US

ÁNGELA LÓPEZ, MD.
 LA DOCTORA DE TODA
 A FAMILIA

-MEDICINA FAMILIAR Y PEDIATRÍA-
¡SU SALUD NOS IMPORTA!



Estamos autorizados por el Servicio de Ciudadanía e Inmigración de los Estados Unidos para hacer todos los exámenes y pruebas que usted necesita para arreglar su situación migratoria

Tres localidades en el Valle del Sol

Baseline y Val vista
 3130 E Baseline Rd
 Suite # 103 Mesa, AZ

Calle 32 y Greenway
 3305 East Greenway Road
 Suite # 6 Phoenix, AZ

Avenida 35 y Bethany home
 6211 N 35th Avenue, Suite
 #3 Phoenix, AZ

¡Haga su cita! (480) 539-7618

*¿Está buscando un préstamo
 para renovar su vivienda?
 Cuente con nosotros*



Western Alliance Mortgage

**PREGUNTE POR EL PROGRAMA DE RENOVACIÓN
 "HOMESTYLE"**

- Es un programa de financiamiento hipotecario.
- Le permite comprar y renovar su propiedad o refinanciar su préstamo actual.
- Incluye fondos para reparar o renovar su hogar.
- HomeStyle es un programa exclusivo de Fannie Mae, por lo tanto, se basa en las reglas de un préstamo convencional.

**CUMPLIMOS
 NUESTRAS PROMESAS**

JUAN R. FIMBRES / Loan Officer
480-593-6193
 1645 E Bethany Home Rd,
 Phoenix, AZ 85016
www.westernalliancemortgage.com



¡PADRES MATANDO HIJOS!

¿Y entonces para qué los trajeron a este mundo?

El padre que en Argentina mata a su hijo de 13 años dizque para "afectar psicológicamente a su esposa". En Irán los padres acabaron con la vida de su hijo porque no se había casado. En México tres menores fueron asesinados por su padre quien dijo tomar venganza de su esposa con quien había tenido una seria discusión.

La lista es interminable. Un recorrido de verdadero terror que cada vez es más escabroso. No de otra manera se puede describir lo ocurrido con Yui Inoue, la madre de la ciudad de Tempe que hace unos días asesinó a su hija de 9 años y a su hijo de 7 años, según ella porque "escuchó voces" que le ordenaron hacerlo.

Escuchar cómo ocurrieron los hechos produce escalofríos, náuseas y una verdadera angustia emocional. La propia mujer, untada de sangre y con algunas heridas, fue hasta la estación de policía y a un oficial le contó lo que había hecho. Con un cuchillo de cortar carne, de unos 15 centímetros, atacó y perforó varias veces los cuerpos de sus hijos. Después los tapó con una sábana y los puso en una caja.



Las autoridades fueron hasta su departamento y encontraron los cuerpos con evidentes signos de violencia. Al revisar los records, la policía aceptó que había estado en ese lugar unas horas antes pero que no había notado nada anormal, tan solo una disputa entre la mujer y su esposo.

"No había nada que indicara una amenaza inmediata para los niños" dijeron las autoridades. Pero apenas unas horas después, estas víctimas inocentes pagaron con su vida. Nunca habrá justificación para un acto demencial como este.

¿Qué está pasando por la cabeza de muchos padres? ¿Qué están creyendo estos padres sobre sus hijos? Acaso los están viendo como seres desechables, como moneda de cambio en disputas matrimoniales. Será que creen que los hijos son seres sin valor a los que no se debe respetar.

Esta sociedad está podrida. La vida no vale nada. Se necesita estar muy mal para acabar con la vida de a quien se le dio la vida. Ahora que no vengan con que son problemas mentales. Aquí se necesita de una verdadera justicia. Que se haga justicia y que con ella se envíe un fuerte mensaje: ¡Los hijos y su vida se respetan, si no para que los trajó a este mundo!

Fotografía: Kat v/unsplash.com

En esta edición

Busque este ícono en los artículos y escuche los audios en nuestra web: www.revistacontactototal.com



FAMOSOS DE AQUÍ Y ALLÁ "Los Dos Carnales" pisando muy fuerte	6
DE NUESTROS CONSULADOS	8
STREAMING Nuevo contenido para ver en casa	12
ENTÉRATE La historia de Juanes y otras noticias.	14
ACTUALIDAD NACIONAL Primeros resultados del censo 2020	16
PANORAMA LOCAL Renueve su licencia comercial (CDL) de Arizona en AZMVDNow.gov	18
ACTUALIDAD LOCAL La comunidad peruana en Arizona: Características y necesidades	20
ORGULLO HISPANO Yo soy la voz oficial de los Phoenix Rising F.C.	24
ZONA DIGITAL ¿Qué tiene que ver Alexa con la vacunación contra el Covid 19?	26
CUIDE SU SALUD La ayuda adicional de Medicare	30
CALENDARIO DE EVENTOS	32
PANTALLA GRANDE	36
¡PARE OREJA Y APUNTE!	40
A CHAMBEAR	42

CONTACTO TOTAL "LA REVISTA QUE HABLA" ES UNA PUBLICACIÓN QUINCENAL GRATUITA PRODUCIDA POR MEDIOS HISPANOS LLC.

Directora general: **DIANA GUALDRÓN**. Editor General: **GABRIEL VILLALOBOS**. Directora Creativa: **DORA INÉS VILLALOBOS A.** Diseñador Gráfico: **CARLOS AGUILAR**. Diseño: **IN HOUSE MH**. Web Master: **DIVA PRODUCTIONS**. Departamento Comercial: **ZULMA LINZUAIN** Fotografía: **Angel Mena Photography** Colaboradores en esta edición: **LOURDES LERMA, FRANCISCO JAUREGUI** Producción General: **SANDRA CARMONA**. Distribución: **RED DE DISTRIBUCIÓN MEDIOS HISPANOS, MANUEL GIL E HILARIO ISLAS** Community Manager: **NICOLAS GUTIÉRREZ**

PARA ANUNCIARSE AQUI COMUNIQUESE AL TELÉFONO 602 751 2106

CONTACTO TOTAL: PO BOX 2576 - GILBERT, AZ 85299. E-MAIL: contacto@revistacontactototal.com. TELÉFONO: 602 751 2106 www.revistacontactototal.com

El contenido de los artículos, avisos y ofertas publicitarias son responsabilidad exclusiva de sus autores, en tal sentido CONTACTO TOTAL no se responsabiliza por el contenido de los mismos. ESTÁ PROHIBIDA LA REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL DE LOS ARTÍCULOS, ANUNCIOS, FOTOGRAFÍAS Y MATERIAL PUBLICITARIO SIN PREVIA AUTORIZACIÓN DE MEDIOS HISPANOS LLC.

¿LASTIMADO EN UNA ACCIDENTE DE AUTO O TRABAJO?

Primero llame al Dr. Maloney

Un quiropráctico que conoce el sistema médico-legal

¡No necesita abogado!



DR. PATRICK MALONEY - DIRECTOR CLÍNICO



SI HA TENIDO UN ACCIDENTE DE TRABAJO
¡USTED TIENE DERECHOS!

TRATAMIENTO POR:
Lesiones de accidente de tráfico
Lesiones en el lugar de trabajo
Lesiones personales

MALONEY
CHIROPRACTIC CLINIC
Competence · Integrity · Solutions



2525 E Thomas - Suite #1
Phoenix, AZ 85016

Estamos para ayudarle!

www.maloneychiropractic.net
(602) 955-2858

“Los Dos Carnales” pisando muy fuerte

De la mano de Amazon Latin Music

Entrevistamos a Imanol y Poncho Quezada, el dueto de Coahuila - San Pedro que ha logrado conquistar lugares a los que nunca había llegado la música norteña.

Recientemente los hermanos Quezada presentaron “El Corrido de Miami,” su nuevo video editorial de Amazon Music LAT!N y nos contaron cómo fue su experiencia en Miami y como el tema musical creado en este viaje ha sido un éxito. “Por primera vez en Estados Unidos, ir a Miami fue algo muy bonito. Una bendición. Conocer diferentes culturas, de toda la gente latina que hay ahí. Cuando estuvimos en la Calle Ocho cantando fue una experiencia muy bonita y el video está dando mucho de qué hablar” recuerda Poncho.

“Son cosas que nunca nos imaginamos nosotros porque comenzamos allá en el barrio. Gracias a Dios logramos cumplir ese sueño que era pisar Estados Unidos y pisar los Latin American Music Awards. El Corrido de Miami fue algo improvisado pero que hicimos de corazón y la gente sigue apoyando nuestra música” comenta Imanol.

Los dos Carnales estuvieron nominados en 3 categorías en los Latin American Music Awards y aunque no ganaron, se sienten muy orgullosos de haber competido con grandes artistas. Al respecto Poncho dijo: “Yo le tenía fe a la canción favorita del año y al dúo del año, lamentablemente no pudimos llevarnos ningún premio pero el reconocimiento del pueblo aquí lo llevamos (corazón) y esa es nuestra bandera”

Poncho e Imanol están muy agradecidos con Amazon por el apoyo y el respaldo que les está dando. También hicieron parte del tercer capítulo del programa de Amazon Music Lat!n “Ke Buen Palomazo” donde se divirtieron comiendo, bebiendo, cantando y platicando sobre su infancia y los inicios de su carrera.

La pregunta del millón: ¿Que marca la diferencia entre ustedes y otros artistas de música norteña?
 “La esencia norteña que nosotros llevamos ahorita es la clásica, el bajo sexto el acordeón, el base y la batería, pero sin duda alguna son las letras las que han identificado a la gente, las que nos han conectado con el público porque son letras que uno mismo ha vivido. Además seguimos siendo los mismos artistas desde que iniciamos en las cantinas y en los camiones. Somos artistas del pueblo” asegura Imanol.



Los Quezada han recorrido un largo camino para poner en alto a la música norteña. 14 años trabajando. Desde sus inicios en las cantinas y camiones y ahora entrando a lugares donde nunca había llegado la música regional mexicana. Pero ¿Cómo lo han logrado? “Nosotros mismos decimos cuál será la fórmula de que la gente esté conectando tanto en otros países, en otras culturas. La verdad yo pienso que es la esencia. Cuando un artista

conecta con el pueblo, no hay nada que pueda detenerlo” comenta Poncho.

En su apretada agenda del 2021, además de los conciertos, vienen muchos proyectos como duetos con Gerardo Ortiz, Calibre 50 y con otros artistas. “Nosotros seguimos trabajando y trabajando y esperamos seguir contando con el apoyo del público” enfatizó Poncho Quezada.

Imagen del video “El corrido de Miami”

Arizona, el primero en gozar su música

Tras una pausa obligada el dueto vuelve a los escenarios y estará dos meses recorriendo Estados Unidos. “Listos con todas las pilas para estar su su ciudad” dice Poncho. Su gira empieza con su presentación en el Stratus Event Center en Phoenix y en Mesquite Mx en Littlefield, Arizona y luego se presentarán en otros estados.

Sus corridos y boleros han llegado a España y también hasta Colombia donde el tema “El envidioso” ha sido un éxito. Desafortunadamente, la situación crítica que se vive en Colombia, obligó al dueto a posponer su gira “Cabrones y vagos” hasta el mes de agosto. Llegarán a ciudades como Bogotá, Medellín, Cúcuta y Cali donde ya se pronostican ventas totales.



Contacto Total entrevista a Los Dos Carnales

Puede ver a Los Dos Carnales en Ke Buen Palomazo en el canal de Twitch de Amazon Music México y en la aplicación de Amazon Music y el video donde Amazon Music LAT!N muestra en exclusiva a Los Dos Carnales en su primer viaje por Miami, se puede ver en Youtube como Los Dos Carnales | El Corrido de Miami | Amazon Music.



Consulado de Perú

El Consulado General del Perú en Los Ángeles y el Consulado Honorario del Perú en Phoenix, Arizona, anunciaron a través de un comunicado que en el Estado de Arizona, la Segunda Vuelta de las Elecciones Presidenciales 2021 se llevará a cabo el domingo 6 de junio de 2021 en el local del Consulado Honorario ubicado en 6242 E Arbor #118, Mesa, AZ 85206, de 08:00 am a 04:00 pm.

Para poder ejercer su derecho al voto deberá presentar su DNI físico, no importando si este se encuentra vencido, toda vez que RENIEC ha dispuesto la ampliación de la vigencia de los documentos nacionales de identidad hasta el 30 de junio de 2021. No es necesario haber votado en la primera vuelta para poder sufragar en la segunda vuelta. Conforme lo indicado por la ONPE NO habrá mesa de transeúntes.

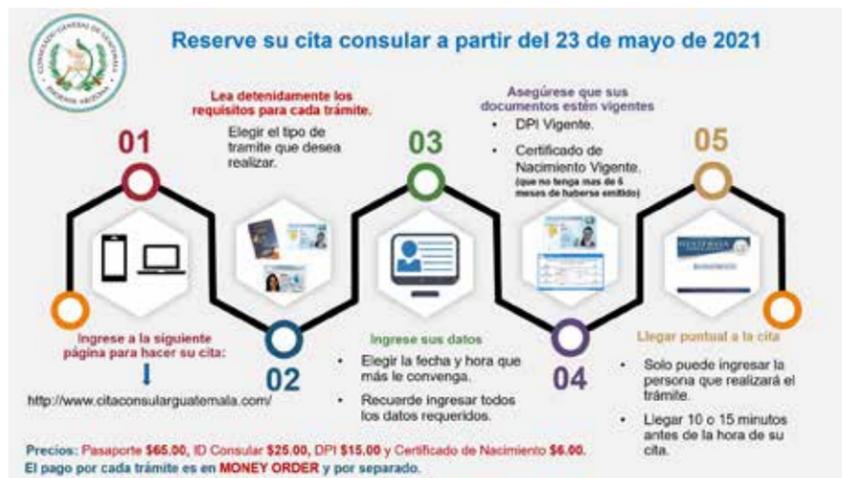
Se agradecerá tener presente que según Resolución No 47-2020-JNAC/RENIEC, para efectos de las elecciones generales 2021 el padrón electoral se cerró el 11 de abril de 2020, en consecuencia cualquier cambio de domicilio posterior a esa fecha no surtirá efecto para esta elección.



Se recuerda a toda la Comunidad Peruana que el uso de la mascarilla es obligatorio. Se exhorta a la comunidad a cumplir con su deber cívico de manera responsable y ordenada utilizando de manera adecuada la mascarilla o tapabocas, evitando en todo momento las aglomeraciones y respetando las normas de distanciamiento social vigente.



Consulado de Guatemala



El Consulado General de Guatemala en Phoenix Arizona informa a la comunidad guatemalteca en ARIZONA y NUEVO MEXICO que a partir del 23 de mayo de 2021, puede reservar su CITA consular que corresponde al mes de junio de 2021, en el siguiente enlace: <http://citaconsularguatemala.com/>

La cita se puede hacer desde un teléfono móvil, desde una computadora o llamando al Call Center de atención al migrante 1-844-805-1011



El consulado General de México en Phoenix, compartió, a través de sus redes sociales, esta importante información:

Si eres mexicano(a) y trabajas en el extranjero puedes afiliarte al IMSS como Persona Trabajadora Independiente (PTI).

Conoce más en: <http://www.imss.gob.mx/personas-trabajadoras-independientes>
O comunícate al 011 52 55 4166 5415

MEXICANA (O) QUE TRABAJAS EN EL EXTERIOR

La comunidad mexicana que trabaja en el exterior ya puede inscribirse al IMSS como Persona Trabajadora Independiente (PTI) y asegurar a su familia en México. Así tendrán la cobertura de los cinco seguros que el IMSS ofrece:

- Enfermedades y Maternidad
- Riesgos de trabajo
- Invalidez y vida
- Guarderías y Prestaciones sociales
- Retiro, cesantía de edad avanzada y vejez

Afiliate el IMSS y protege a tu familia

Conoce más en www.imss.gob.mx/personas-trabajadoras-independientes

RELACIONES EXTERIORES | IME

Tapicería Landin

2228 N.16 st. Phoenix, AZ 85006.
(Calle 16 y Oak)



Tapicería Landin le deja su carro como nuevo, le repara las tapas de los carros convertibles, los asientos de los barcos y motocicletas, los muebles de su casa y hasta los de su negocio.

602-505-6819 español
602-340-0401 english



¡Bienvenidos! Todo Tipo de Urgencias
Una radiografía Gratis

EXTRACCIONES
INCLUYE UNA RADIOGRAFÍA Y CONSULTA
por sólo: **\$99**

*SENCILLAS PARA NUEVOS SIN SEGURO DENTAL PRESENTANDO ESTE CUPÓN.

CORONAS
PORCELANA Y METAL
por sólo: **\$499**

DESCUENTO
%30
EN CUALQUIER TRATAMIENTO

REPARACIÓN DE PLACAS
MIENTRAS ESPERA

BLANQUEAMIENTO 2X1

ACEPTAMOS AHCCGS Y LA MAYORÍA DE LAS ASEGURANZAS

Coronas • Endodancias
Puentes Flojos • Rellenos
Limpiezas • Implantes
Dentaduras • Parciales

bilowdental.com
602-253-3459
1902 N. 16th St. Phoenix, AZ 85006

Directo de la Ciudad de México hasta Mesa, AZ.

LA MERCED

MEXICAN KITCHEN 

855 W. University Rd. Ste. 17-18
Mesa - AZ 85201

ENTREGA A DOMICILIO GRATIS
SERVICIO DE BANQUETES

Find us on Facebook / Instagram: La Merced Arizona  

LUNES A JUEVES

9:00 a.m. - 11:00 p.m.

VIERNES Y SÁBADO

9:00 a.m. - 12:00 a.m.

DOMINGO

9:00 a.m. - 10:00 p.m.

Teléfono
480 615 5820
Fax 480 615 5829



ALAMBRES



CHILAQUILES



ENCHILADAS



MOLE



DELICIOSOS POSTRES



REFRESCANTES BEBIDAS



COCHINITA PIBIL



WE SUPPORT LOCAL BUSINESSES.



At American Family Insurance, we believe local businesses are what make the community so special. That's why we're focused on protecting the hard work and commitment that keep these businesses running strong, day after day.

Let's talk about the business you've built and how I can help protect it.



John Herrera, Agent
John Herrera Agency, LLC
Bus: (602) 795-4825
1513 W Thomas Rd
Phoenix, AZ 85015
Se Habla Español



SCAN THIS CODE
TO START YOUR
BUSINESS INSURANCE
QUOTE NOW



American Family Mutual Insurance Company, S.I. & Its Operating Companies, American Family Insurance Company, 6000 American Parkway, Madison, WI 53783 ©2016 011770 - Rev. 8/19 - 11258474



PANTAYA

De viaje con los Derbez 2

Sin aceptar un no como respuesta, Eugenio convence a su familia de tomar unas vacaciones juntos por segunda vez en la vida y visitar uno de los parques nacionales más espectaculares de los Estados Unidos en Montana. ¡Toda una aventura!

El divertido reality de una de las familias más queridas por el público Latino en el país (la familia Derbez), está de regreso para brindarle al público más diversión y momentos emotivos. Un viaje a la naturaleza que promete sacar carcajadas y llanto gracias a las ocurrencias de la familia Derbez.

Está disponible en Pantaya desde el 20 de mayo.



Peacock, la plataforma de streaming que ofrece más de 20,000 horas de las mejores películas, programas, canales virtuales y contenido de entretenimiento, noticias, deportes y más presenta al público nuevo contenido que estará pronto al aire:

“Unidentified with Demi Lovato”

Una serie sin guión que sigue a Lovato, a su escéptico mejor amigo Matthew y a su hermana Dallas, mientras intentan descubrir la verdad sobre los fenómenos OVNI. Consultarán a los mejores expertos, investigarán los encuentros más recientes, entrevistarán a testigos, descubrirán informes secretos y realizarán pruebas en lugares de avistamientos.



“Psych 3: This is Gus”

Es la tercera secuela de la franquicia PSYCH que sigue los preparativos de la apresurada boda previa al nacimiento de Baby Guster donde Shawn (James Roday Rodríguez) y Groomzilla Gus (Dulé Hill) se desviven para buscar al marido de Selene (Jazmyn Simon), mientras Lassiter (Timothy Omundson) se aferra a su carrera.

“Paris In Love”

Sigue a la influencer internacional, y una de las solteras más codiciadas del mundo, en su camino al altar junto al hombre de sus sueños, el inversionista Carter Reum. En la serie documental de 13 episodios, seguiremos a Paris Hilton mientras se prepara para el gran día, ¡incluyendo el gran día! Desde comprar el vestido de novia y elegir el destino, hasta la decoración de la boda de sus sueños y su despedida de soltera. Los espectadores serán parte de un viaje entretenido y emocional, y verán un lado muy personal de París que solo sus amigos y familiares conocen.



“Siwa Dance Pop Revolution”

Es el programa que seguirá a la superestrella del pop JoJo Siwa y su madre Jessalynn Siwa en el lanzamiento de un nuevo grupo musical que se convertirá en la próxima gran sensación del pop.

“Diamond Princess”

Documental que cuenta la historia de los pasajeros del crucero que embarcó hacia el sudeste asiático justo antes de la pandemia. Todos esperaban unas vacaciones de lujo, pero estas rápidamente se convirtieron en una pesadilla de incertidumbre cuando el COVID-19 invadió el barco.

Perfect World: The gamer murders:

La aterradora historia real de un grupo de amigos que se ven inmersos en un viaje de terror tecnológico.

“Downy wrote that”:

El documental que explorará los sketches, las contribuciones y la influencia de Jim Downey, uno de los guionistas de comedia más impactantes de la historia en "Saturday Night Live".

“True Story”:

“True Story”: Una nueva y divertida serie presentada por los premiados actores y comediantes Ed Helms (RUTHERFORD FALLS, "The Office") y Randall Park ("Fresh Off the Boat", "Always Be My Maybe").

“American ninja warrior junior”:

la serie lleva a los mejores atletas jóvenes del país para que compitan en el circuito más famoso y con los obstáculos más difíciles.



Diversas plataformas

“The Unholy”



The Unholy está disponible en Tubi, Vudu, Youtube, Amazon Prime Video, Apple TV y iTunes.

Para más información siga la película en redes sociales:

Twitter: @UnholyMovie

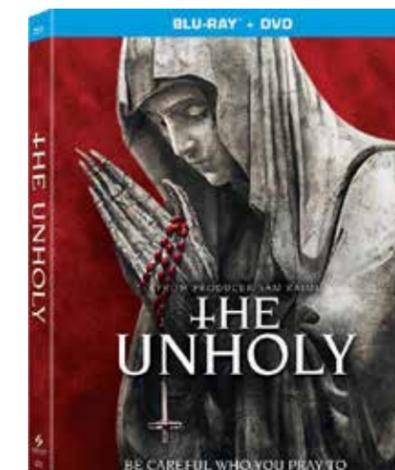
Instagram: @UnholyMovie

Facebook: <https://www.facebook.com/theunholymovie>

YouTube: <https://www.youtube.com/c/sonypictures>

Para ver en casa pronto en PVID (Premium video on demand) y Digital. Si le gustan las películas de terror, le encantará saber que **The Unholy** llega a nuestras casas en PVID el 25 de mayo y en Digital + Blu-ray/DVD el 22 de junio.

THE UNHOLY está basada en el exitoso libro de James Herbert Shrine y cuenta la historia de una niña hipoacúsica que recibe la visita de la Virgen María. De repente, puede escuchar, hablar y curar a los enfermos. Cuando sucesos aterradores empiezan a ocurrir a su alrededor, una periodista (Jeffrey Dean Morgan) que cubre los sucesos comienza a cuestionarse si estos milagros son obra de la Virgen María o de algo mucho más siniestro.



¡ADIÓS A LAS VERRUGAS, LOS LUNARES Y LAS VENAS VARICOSAS!

Tratamientos de belleza sin anestesia, sin dolor y sin cirugía



- * Tienen los equipos más avanzados en láser médico.
- * Lo último en la tecnología de enfriamiento aprobado por la FDA.
- * Tratamientos con Botox.

Variedad de tratamientos con láser:

- Reducción permanente del vello en todo tipo de piel
- Eliminación de verrugas, manchas, estrías, cicatrices, venas faciales y venas de araña.
- Reafirmación de la piel, la flacidez y la pérdida de pulgadas.

Personal con experiencia y certificado. Servicio 100% profesional y los mejores resultados.

Consulta gratuita
602-999-7891

5827 W Indian School Rd. Phoenix, AZ 85301

PREGUNTE POR LOS PRECIOS ESPECIALES CON BOTOX Y RELLENOS CON JUVEDERM

LEGO MASTERS

Lego masters

La segunda temporada de LEGO MASTERS, producida por Endemol Shine North America, se estrena el martes 1 de junio en FOX.

Si es fan de los LEGO y de los reality de competencia, no se pierda la nueva temporada de LEGO MASTERS. Una vez más, equipos de dos competirán entre sí en el desafío de construcción de ladrillos más ambicioso. Tendrán que construir una torre sísmica, un derbi de demolición, un desfile de moda de LEGO y mucho más, para ganar el reconocimiento.

Conducida por el actor y productor Will Arnett, la segunda temporada de LEGO MASTERS está dando vida a la imaginación, el diseño y la creatividad cuando equipos de entusiastas de LEGO se enfrentan cara a cara, con infinitas posibilidades y un suministro ilimitado de ladrillos LEGO para ser coronados como los constructores de LEGO aficionados más talentosos del país. En cada episodio, Arnett, junto con los expertos Brickmasters y los empleados de LEGO Amy Corbett y Jamie Berard, alentarán a los constructores, presentarán desafíos increíbles y pondrán a prueba su creatividad y habilidades.

Las parejas en competencia que más impresionan a los Brickmasters pasarán a la siguiente ronda, hasta la final, durante la cual los mejores equipos se enfrentarán por un premio en efectivo de \$100,000, el trofeo definitivo de LEGO y el gran título de LEGO MASTERS.



Amazon Music LATIN lanzó un nuevo episodio de la serie biográfica Mi Historia, en la cual el gran artista Juanes nos cuenta sobre su infancia y adolescencia, su ADN musical, y cómo encontró la paz entre la fama y su familia. Este episodio ya está disponible en Amazon Music LATIN.

En preparación al lanzamiento del nuevo álbum y documental de Juanes el próximo el 28 de mayo, Amazon Music LATIN presentó un nuevo episodio de la serie biográfica Mi Historia en el que Juanes narra en exclusiva detalles de sus inicios en la industria de la música, qué fue lo que más lo influenció a luchar por sus sueños como músico, compositor y cantante, incluyendo su mudanza a Los Ángeles, y cómo finalmente logró balancear la fama mundial con familia.

“Recuerdo que yo escuchaba música de los años cuarenta y cincuenta en general. Yo llegaba al colegio y todos hablaban de otra música más actual, pero yo vivía en un mundo totalmente distinto escuchando música distinta como vinilos y aprendiendo estas canciones, sacaba las canciones a oído, era todo muy improvisado pero muy bonito, con amor” comenta Juanes en Mi Historia.

Hablando de sus raíces, confiesa “en el colegio había muchos músicos, y hablaban de muchos grupos como Kiss, Van Halen, hasta que llegué a escuchar Metallica, y me volví loco con el metal y ese fue el principio de una nueva etapa en mi vida. Yo creo que si no hubiera sido por ellos en gran parte, pues yo no me hubiera metido en este viaje tan loco, ya que era la época de la rebeldía y Medellín estaba pasando por una situación complicada, pero con la música encontraba ese alivio y encontré ahí una forma de escaparme con mi música”.

Puede verlo en youtube: https://www.youtube.com/watch?v=f1N_B2JYkOU



Somos 331,449.281

Primeros resultados del censo 2020



Por FRANCISCO JAUREGUI

Por otro lado, se conocieron también algunas características generales de la dinámica poblacional de algunos estados. Por ejemplo, el estado más poblado fue California con 39,538,223 habitantes, a pesar de haber registrado un ligero descenso de su población en la última década, y el menos poblado fue Wyoming con 576,851. Así mismo, el estado de más rápido crecimiento, desde el censo de 2010, fue Utah con una tasa de crecimiento del 18,4%, más del doble del crecimiento nacional.

También, la secretaria Raimondo entregó al presidente Biden los recuentos de población que se utilizarán para distribuir los escaños en la Cámara de Representantes de los Estados Unidos. Al respecto, Texas ganará dos escaños en la Cámara de Representantes, cinco estados obtendrán un escaño cada uno (Colorado, Florida, Montana, Carolina del Norte y Oregón), siete estados perderán un escaño cada uno (California, Illinois, Michigan, Nueva York, Ohio, Pensilvania y Virginia Occidental) y la cantidad de escaños de los estados restantes no cambiará.

En los próximos meses, se estará entregado los resultados de los datos a nivel distrital y áreas locales, que serán de suma utilidad para que cada estado pueda volver a trazar o "redistribuir" los límites legislativos, así como priorizar la ejecución de nuevos proyectos y la ejecución presupuestal para atender las necesidades económicas y sociales. También podremos conocer el detalle de otras características demográficas, como las edades, sexo, vivienda, etnia y nacionalidad de origen, entre otros.

El Buró de Censos de los Estados Unidos anunció los primeros resultados del Censo 2020, que fueron entregados por la Secretaría de Comercio al presidente Biden. La población residente de los Estados Unidos al 1 de abril del 2020, fecha de referencia del Censo, fue de 331,449,281 habitantes que viven en los 50 estados, el Distrito de Columbia y Puerto Rico. El total de la población creció en un 7.4% en relación al Censo del 2010, es decir en la última década la población aumentó en 22,703,743 de personas.

Al presentar este resultado, la Secretaria de Comercio, Gina Raimondo, agradeció a la población por su respuesta y manifestó: "A pesar de muchos desafíos, nuestra nación completó un censo por 24ª vez. Este acto es fundamental para nuestra democracia y una declaración de nuestro crecimiento y resiliencia. También quiero agradecer al equipo de la Oficina del Censo de EE. UU., que superó desafíos sin precedentes para recopilar y producir datos de alta calidad que informarán la toma de decisiones en los próximos años"



DESPACHO LEGAL DE INMIGRANTES, PARA INMIGRANTES.

Daniel A. Rodríguez fue el primer abogado indocumentado en el Estado de Arizona. Nosotros sabemos qué es ser inmigrantes y cómo defender a nuestra comunidad. Experiencia, pasión y confianza.

CASOS DE INMIGRACIÓN CITAS GRATIS, SIEMPRE CON EL ABOGADO

- ***Peticiones de Familia**
 - Matrimonio/ Visa de Prometido (a)/ Padres/Hijos/ Hermanos
- ***Perdones (I601 y 601A)**
- ***Defensa Contra Deportación**
 - Fianzas en Eloy y Florence
 - Cancelación de remoción/deportación
- ***Peticiones Especiales**
 - Visa U (victimas de crímenes)/VAWA/y Mas!
- ***Residencia y Renovación de Residencia Ciudadanía**
- ***Permisos de Trabajo**



Law Offices of Daniel A. Rodriguez

Tel: 623-404-2544

1601 North 7th Street, Ste. 350

Phoenix, AZ 85006

ESCUCHAR

Panorama local

Renueve su licencia comercial (CDL) de Arizona en AZMVDNow.gov

Anteriormente la renovación de la licencia comercial necesitaba hacerse en una oficina de MVD



Por **LOURDES LERMA**
llerma@azdot.gov
Vocera del Departamento de Transporte de Arizona (ADOT) y su División de Vehículos Motorizados (MVD)

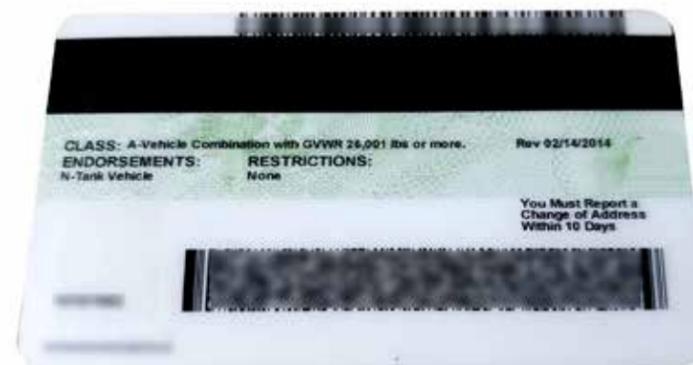
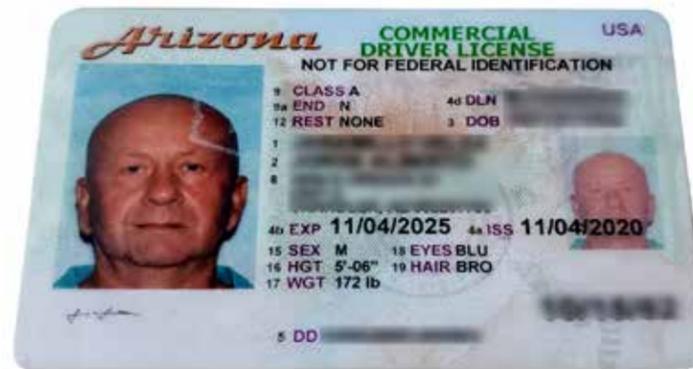
El Departamento de Transporte de Arizona se complace en anunciar que muchos de los choferes de camiones comerciales son elegibles para renovar en línea su Licencia Comercial. La capacidad de renovar en línea es un servicio muy conveniente que le ahorra tiempo, y la División de Vehículos Motorizados (MVD por sus siglas en inglés) anima a los choferes de camiones comerciales que exploren esta opción cuando su licencia necesite renovarse.

Anteriormente, renovar una licencia comercial requería visitar una oficina de MVD. Ahora el proceso también se puede hacer en línea, lo cual permite ahorrar mucho tiempo.

Para renovar una licencia CDL en línea ingrese a AZMVDNow.gov (enlace externo pero controlado por MVD). El domicilio de la persona debe seguir siendo el mismo, un documento principal o primario válido debe estar en el archivo de MVD y su licencia actual no debe estar suspendida ni tener ninguna otra restricción. Los choferes que tienen CDL con un endoso de materiales peligrosos NO podrán renovar su licencia por Internet.

ESCUCHAR

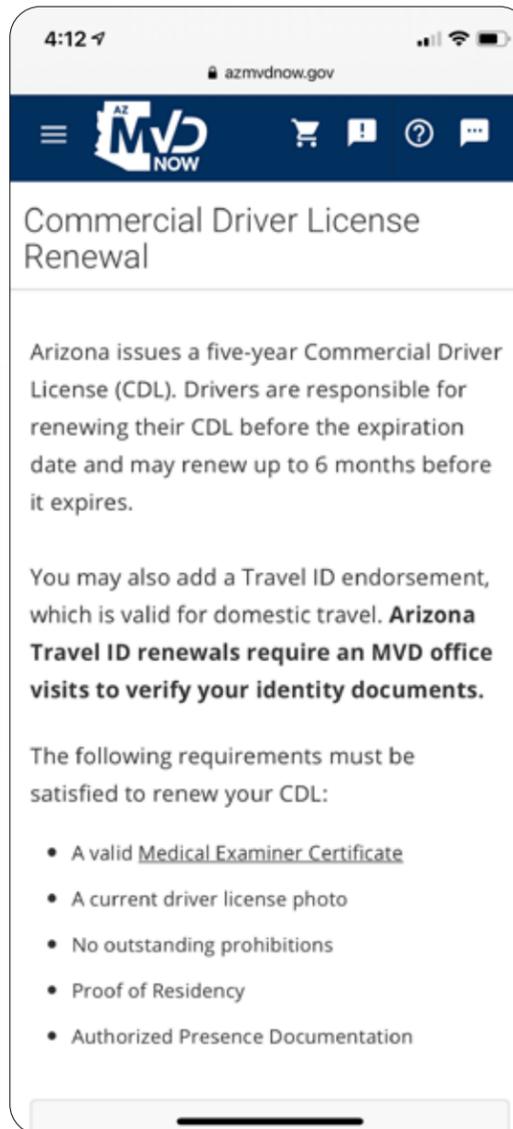
Panorama local



Antes de renovar en línea, la persona debe activar su cuenta en AZMVDNow.gov (enlace externo pero controlado por MVD). Todas las personas con licencia comercial ya tienen una cuenta pero deben activarla. Si fuera necesario visitar una oficina de MVD, puede solicitar una cita en AZMVDNow.gov.

Por favor visite azdot.gov/RenewCDL para más información sobre la renovación de la CDL.

Nota: Si cambió de domicilio deberá visitar una oficina de MVD para renovar la licencia.



NOSOTROS IMPRIMIMOS



- Tarjetas Personales • Banderas Gigantes
- Tarjetas Festivas • Items Promocionales
- Imanes de Refrigerador • Tarjetas Postales
- Letras en vinilo • Imanes de Auto
- Rótulos magnéticos

520.604.6181
ARIZONAPRINTSHOP.COM



ENTRA PARA TU CALENDARIO GRATIS

1533 N ALMA SCHOOL RD MESA AZ 85201



Garage Doors, LLC.
VENTAS, SERVICIO Y REPARACIONES.

480-650-5936
602-550-3648

- Puertas y abridores para garajes
- Reemplazo de resortes
- Servicio en todo el Valle desde el año 2000
- Servicio garantizado y confiable
- Mayoría de trabajos terminados en la primera visita

SERVICIO **24/7**
SOLO EMERGENCIAS



Acceptamos la mayoría de tarjetas de Crédito



La comunidad peruana en Arizona: Características y necesidades



El grupo Tradiciones en una de sus presentaciones públicas en Tucson.

Parte IV c: Contribución de los Grupos Artísticos



Por FRANCISCO JAUREGUI

Continuando con nuestros artículos sobre la Comunidad Peruana en Arizona, en esta oportunidad seguimos con el aporte de los grupos artísticos. Desde la ciudad de Tucson, destaca el grupo musical "Tradiciones", con una larga trayectoria que ha llevado la música peruana y latinoamericana por todo el estado de Arizona.

El grupo se formó en el mes de noviembre del 2009, gracias a la invitación de la señora Fátima Campos, con motivo de participar en la inauguración de su restaurante Incas Peruvian Cuisine, ubicada en la ciudad de Tucson. Inicialmente, el grupo lo conformaron tres destacados profesionales de la música: Oscar Infante, en la guitarra y voz; Andrés Infante, en la percusión y voz; y Miguel Molina, en la quena, zampoña y charango.

Las primeras interpretaciones del grupo musical fueron lo mejor de la música tradicional peruana y posteriormente, incursionaron interpretando la música latinoamericana y aires de la música europea. Así mismo, se incorporaron otros instrumentos musicales como el "bombón leguero", de origen argentino y cuyo uso se amplió a otros países para acompañar principalmente a la música andina.



Integrantes del grupo Tradiciones con sus instrumentos musicales.

En tan poco tiempo y debido a su prestigio ganado, el grupo creció con otros notables y destacados músicos, como Elena Martins (profesora de Biología) con la flauta travesa y quena; Dena Cowan (agricultura) en el violín; Gloria Montejo Ferrel, en la percusión; y Jacobo Ramírez, técnico en sonido y participando con la quena, zampoña, guitarra y el bajo.

En el mes de octubre del 2010, el grupo formalizó con el nombre de "Tradiciones" y tuvo el honor de participar por primera vez en el Festival Tucson Meet Yourself (TMY), uno de los eventos más importantes de la ciudad, que se realiza desde hace 45 años. Posteriormente, han participado en el Museo Internacional de Música (Phoenix), Museo del Desierto (Tucson) y en el Museo de Arte de Tucson. Igualmente, en diversos festivales folklóricos y eventos de organizaciones peruanas como la Asociación de Peruanos en Arizona y la Hermandad del Señor de los Milagros; así como en los restaurantes peruanos: Villa Perú, El Chullo, El Tumi, e Incas Peruvian Cuisine.

Estos logros, como lo señala Andrés Infantes han sido también producto de estupendos colaboradores y partícipes del origen de "Tradiciones" como Angélica Calero, Rodolfo y Silvia Burneo, Max Palomino (Músico), Gabriela Gallup (reconocida folklorista), Magaly Christensen, Robert Ojeda (músico), Ana y Mauricio Rubino y Franklin Jáuregui, quienes aportaron sus talentos y mejor entusiasmo". También, reiteró su compromiso de continuar difundiendo la cultura peruana en el estado de Arizona y que estarán donde su presencia sea requerida. Para requerir sus servicios pueden llamar a los números telefónicos: (520) 310-2312 y (520) 269-1466.



Mi Tienda Latina

Lunes a Domingo 9:30 a.m. - 9:00 p.m.
 mitiendalatina@gmail.com
 1811 N. 24th St, Ste E
 Phoenix, AZ 85008

PRODUCTOS DE SU PAÍS

- Argentinos • Brasileros
- Colombianos • Cubanos
- Dominicanos •
- Guatemaltecos • Hondureños
- Peruanos
- Salvadoreños • Uruguayos
- Venezolanos

Teléfono

602 286 6422

Fax

602 286 0022

Aceptamos estampillas de comida

Paquetería a México y envío de encomiendas a Centroamérica







VALENTINAS PARTY WORLD

**VENTA AL MAYOREO Y MENUDEO
TODO LO QUE NECESITA PARA SUS FIESTAS**



**¡FELICITACIONES A
TODOS LOS GRADUADOS!
TENEMOS TODO PARA ESTA
INOLVIDABLE CELEBRACIÓN**



**BANDERAS
ZARAPES
SOMBREROS
MARACAS
REBOSOS
PAPEL PICADO
CAMPANAS DE PAPEL
TRENZAS
MATRACAS**

**OLLAS DE BARRO
JARRITOS JAIBOLEROS
TORTILLEROS
MOLCAJETES
ALCANCÍAS
BOLSAS DE JERSEY
GLOBOS
PIÑATAS
OLLAS DE BARRO**

TRES LOCALIDADES EN EL VALLE DEL SOL

CALLE 24 Y MCDOWELL
2454 E MCDOWELL RD
PHOENIX, AZ 85008
(602) 275-2232
LUNES A SÁBADO
8:00AM A 7:00PM
DOMINGO
1:00PM A 5:00PM

AVENIDA 35 Y VIRGINIA
2540 N 35TH AVE #2
PHOENIX, AZ 85009
(602) 442-9487
LUNES A SÁBADO
7:00AM A 8:00PM
DOMINGO
9:00AM A 5:00PM

AVENIDA 43 Y CACTUS
4322 W CACTUS RD,
GLENDALE, AZ 85304
(602) 595-0880
LUNES A SÁBADO
8:00AM A 8:00PM
DOMINGO
9:00AM A 5:00PM



TODO ARIZONA ESTÁ EN

CONTACTO total

Lunes a Viernes
11 a.m. - 1 p.m.
por la Onda 1190 AM
y la 107.5 FM



15 AÑOS
CON LA COMUNIDAD



El programa
preferido por la
Comunidad Hispana

¡INFÓRMESE, ENTRETÉNGASE Y PARTICIPE!

**NO MANCHES | PARE OREJA Y APUNTE | A CHAMBEAR |
RONCO PECHO | SUELTE LA LENGUA | SERVICIOS GRATIS |**

Al aire en cabina
602-759-1910

DESDE SU RADIO
1190-AM
www.radio1190.com

Escúchenos en vivo
A TRAVÉS DE INTERNET
+tunein Rad.io
www.contactototalradio.com

Síganos

Contacto total radio
Medios Hispanos

¡Nuestros patrocinadores ratifican sus excelentes resultados!

ANÚNCIESE 602-751-2106

YO SOY LA VOZ

oficial de los Phoenix Rising F.C.

Fruto de la dedicación, el trabajo y sacrificio, Juan Sebastian Urresti, joven periodista colombiano, recoge los frutos de su labor. Ha sido designado como la voz oficial en español del equipo profesional de fútbol soccer de Arizona. Juan Sebastian compartió con los lectores de Contacto Total, la revista que habla, la felicidad que por estos días hace palpitar su corazón.

¿Cómo ha sido la experiencia de transmitir fútbol en Radio?

Es algo muy bonito que disfruto demasiado. El hecho de poder dibujarle a la gente en su mente lo que sucede en un partido y hacerles sentir la emoción y pasión del fútbol es una de las cosas que más me gusta al estar transmitiendo en radio.

¿Cómo llega a los Phoenix Rising FC?

Ha sido un camino largo, de mucho esfuerzo y trabajo duro. Me lo propuse como meta hace dos años, comenzando con la creación de 90+Rising, un programa en video y podcast el cual ofrece todo el cubrimiento del equipo en español. Poco a poco al equipo le iba gustando el trabajo que estábamos haciendo. Sin embargo, mi meta siempre fue narrar, entonces me puse en la tarea de buscar un medio que apoye la idea de transmitir los partidos y afortunadamente se logró comenzar esta temporada, en la que Phoenix Rising FC estrena estadio.

¿Qué significa llegar a ser la voz en español para esta temporada?

Definitivamente, es un orgullo grandísimo, pero también un honor y una responsabilidad enorme. Somos muchos los latinos en Arizona y representamos un mercado muy fuerte. Ya era hora de que el fútbol sea presentado a nosotros en nuestro idioma. Ser la voz en español de un equipo de fútbol profesional en Estados Unidos y del equipo que representa a la ciudad que me recibió hace 15 años, sin lugar a dudas es un sueño cumplido.

¿Cómo se dio esta elección?

Con mucho trabajo, definitivamente. Al final del día creo que el trabajo realizado en estos últimos años tratando de correr la voz de que el fútbol profesional ya llegó a Arizona me dio un poco de ventaja. Los directivos del club me conocen, los fanáticos también y valoran el esfuerzo diario en los medios ayudando al club a crecer en la comunidad. Cuando se puso mi nombre en la mesa como el narrador de la jugada por jugada no hubo ningún rechazo, por el contrario, sentí mucha confianza tanto del equipo como de la radio en la que trabajo porque estuvieron de acuerdo en que yo era el indicado para este trabajo.

¿Qué tan cerca está Arizona de tener un equipo en la MLS?

Phoenix Rising FC tiene un grupo de dueños que quieren llevar al club a jugar en el nivel más alto del país. La llegada de la marca Adidas como indumentaria del club y el lugar en donde está construido el nuevo estadio hablan por sí solos. Esta organización cada día que pasa está llenando los requisitos para ser parte de la MLS y siento que con el apoyo de la comunidad hispana, lograremos obtener ese cupo muy pronto.

¿Cómo periodista profesional hasta dónde le gustaría llegar?

Desde pequeño sabía que iba a seguir esta carrera y desde ese tiempo sueño con el día que pueda gritar un gol de la Selección Colombia en un mundial. Ahora que se me da esta oportunidad tan grande de poder crecer a nivel profesional, no pienso parar de trabajar, aprender y crecer todos los días para algún día lograrlo.



Juan Sebastian Urresti

“Soy un amante de mi familia, que está muy orgulloso de ser parte de la comunidad hispana en los Estados Unidos. Amante de los deportes, en especial del fútbol y del básquetbol. Pero también soy un soñador que no renuncia a lograr sus metas y que se exige mucho a sí mismo todos los días. Aunque si respondiera mi esposa, creo que diría muchos de mis defectos, que sé que son bastantes”

¿No has recibido tu estímulo?
¿No has renovado tu itin?
¿No has declarado tus impuestos?
¿Necesitas ayuda para abrir un negocio?

¡Ven a Casa Hispana Income Tax!



Tu casa para ayudarte a
solucionar todos los problemas
con el IRS

Más de 15 años de experiencia

602-434-22 26

515 N 35th Ave #124
Phoenix, AZ 85009

Abrimos todo el año

Lunes a viernes - 9am a 8pm
Sábado - 9 a 6pm
Domingo - 4 a 4pm

¡La temporada de impuestos
ya empezó!
¡Aquí te esperamos!



¿Qué tiene que ver Alexa con la vacunación contra el Covid 19?

Amazon ha actualizado los dispositivos con Alexa y sus capacidades de bienestar para así ayudar a los clientes a encontrar lugares de vacunación cercanos y mantenerse actualizados sobre los requisitos de elegibilidad a través de simples comandos de voz, y todo en español.

Aquí algunas formas en que Alexa le puede ayudar con su salud y bienestar:

- **Salud:** Durante el año pasado, Alexa pudo brindar a los usuarios información oportuna y precisa sobre el COVID-19. Ahora, ya que más adultos son elegibles para recibir la vacuna COVID-19, **Alexa puede ayudar a encontrar y conectar a los clientes con el sitio de vacunación más cercano.** Incluso puede responder a las preguntas sobre la capacidad de la vacuna y los requisitos de elegibilidad para más de 85 países.

Simplemente pregúntele, "Alexa, ¿dónde puedo conseguir una vacuna COVID-19?".

- **Bienestar:** Ahora se puede conectar Alexa a cualquier aplicación de acondicionamiento físico para ver estadísticas sobre su estado físico durante el día, consultar un entrenamiento en vivo, realizar un seguimiento de la cantidad de agua que toma, o crear un diario de alimentos.

Simplemente diga: "Alexa, pon un timer de 7 minutos para abdominales" o "Alexa, recuérdame tomar agua todos los días a las 11:30 de la mañana".

- **Dormir:** Ahora sus dispositivos con Alexa le ayudan si tiene problemas para dormir. Con Sleep Right puede determinar el mejor momento para acostarse o despertarse. Alexa también brinda acceso a más de 125 sonidos diferentes para dormir.

Solo tiene que decir: "Alexa, pon sonidos para dormir" y elegir qué sonido le gusta más.

Zona digital

ESCUCHAR

- **Manejo del estrés:** Alexa hace que sea más fácil que nunca tener en cuenta su bienestar, incluso cuando está en la rutina diaria. Puede tener acceso a aplicaciones como Meditación guiada: Meditación del día para la calma, una aplicación de meditación dentro de las habilidades de Alexa.

También puede pedirle a Alexa datos divertidos y felices a lo largo del día o sintonizar las relajantes bandas sonoras del spa para mantener la mente despejada.

Nuevo Ecoshow 10



El nuevo Echo Show 10 ya está disponible. Este dispositivo es una reinención total de Alexa que incluye una pantalla, y un monitor de alta calidad que se mantiene a la vista de manera automática cuando interactúa con Alexa, sin importar en qué lugar de la habitación este.

Novedades destacables:

- **Una apariencia y sensor totalmente nuevos:** El Echo Show 10 tiene un monitor HD de 10.1 pulgadas que se adapta al brillo y color, además está diseñado para moverse contigo.

- **Audio mejorado:** Cuenta con altavoces de agudos enfocados hacia el frente y un potente parlante de graves, así como un un potente woofer que proporciona un sonido direccional de alta calidad que se adapta automáticamente a su espacio.

- **Mantenga entretenido y conectado:** Echo Show 10 se mueve al tiempo con su interlocutor mientras mira sus programas favoritos o mientras busca nuevas recetas por ejemplo. Además, la nueva cámara de 13 megapíxeles tiene un campo de visión de 110 ° que hace panorámicas y zoom con encuadre automático para que se mantenga centrado durante las video llamadas o mientras se toman fotos.

- **Hogar más inteligente y seguro:** Puede acceder de forma segura y mover de forma remota la cámara incorporada del Echo Show 10 para monitorear su hogar en cualquier momento con la aplicación Alexa u otros dispositivos Echo Show. Además, con su hub Zigbee integrado, el Echo Show 10 permite configurar fácilmente los dispositivos Zigbee o productos inteligentes compatibles sin necesidad de hubs adicionales.

El Echo Show 10 cuesta solo por \$249.99 y lo hay en Charcoal y Glacier White.

Amazon Music Unlimited

Grandes noticias! Ahora los suscriptores de Amazon Music Unlimited pueden disfrutar de la máxima calidad de audio en streaming **sin costo adicional.**

Los oyentes tienen ahora acceso ilimitado a 70 millones de canciones en alta definición (HD), a 7 millones de canciones en Ultra HD y al catálogo de Amazon de 3D Audio. Este nuevo acceso ofrece a los fans escuchar su música favorita abriendo el acceso a la calidad más alta de streaming de audio con toda la profundidad, vibración y emoción de las grabaciones originales de los artistas.



Los suscriptores nuevos y existentes del plan individual ilimitado de Amazon Music, de \$7,99 al mes para los miembros Prime y \$9,99 al mes para los clientes de Amazon, o el plan familiar, de \$14,99 al mes, ahora pueden ascender fácilmente a Amazon Music HD sin costo adicional. El nivel Amazon Music HD tenía hasta ahora un costo adicional de \$5 al mes para los suscriptores actuales al plan individual o familiar. Para los suscriptores actuales a Amazon Music HD, no habrá un costo adicional para el servicio de HD a partir de su próximo ciclo de facturación.



¡Donde se comen los mejores mariscos de todo el Valle del sol!



PESCADO EMPAPELADO



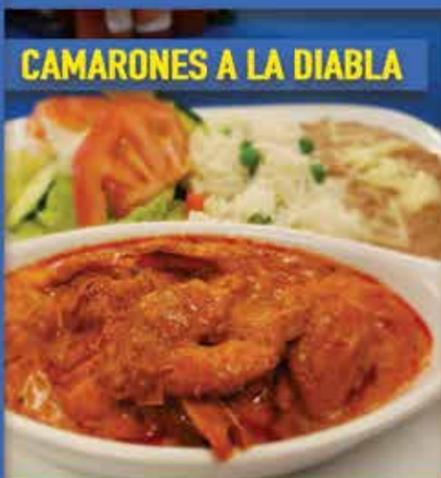
MOLCAJETE DE MARISCOS

Los más ricos, los más deliciosos.

Siempre frescos directo al paladar.



HUACHINANGO



CAMARONES A LA DIABLA

ABRIMOS TODOS LOS DÍAS
9201 S. Avenida del Yaqui
Guadalupe, AZ 85283

480-839-2991
www.sandiegobayseafood.com

Las familias fuertes no se separan pero si se transforman.
Con Daniel Rodríguez, un abogado con experiencia, pasión y confianza, su caso estará en buenas manos y el mejor interés de su familia será protegido.



DIR

DANIEL A. RODRIGUEZ

LAW OFFICES

CON NOSOTROS, ERES FAMILIA

Práctica en Derecho de Familia

Divorcio

Custodia

Manutención de niños

Tutela

Adopciones

Cartas poder

Law Offices of Daniel A. Rodriguez

Tel: 623-404-2544

1601 North 7th Street, Ste. 350

Phoenix, AZ 85006

Cuide su salud

ESCUCHAR

La ayuda adicional de Medicare

Usted podría calificar

Este programa ayuda a pagar su cobertura de medicamentos de Medicare, como las primas del plan, los deducibles y los costos cuando surte sus recetas médicas, denominados copagos o coseguros. Si cumple algunos límites de ingresos y recursos, podrá calificar para la ayuda adicional.

¿Cuánto podría pagar si tiene derecho a la ayuda adicional?

Primas del plan y deducibles: dependiendo de su nivel de ingresos, es posible que pague menos o no pague nada por la prima de su plan y el deducible anual (la cantidad que debe pagar antes de que su plan comience a pagar).

Copagos y coseguros: En 2021, los costos de los medicamentos no son más de:

- \$3.70 por cada medicamento genérico
- \$9.20 por cada medicamento de marca cubierto

¿Cómo saber si es elegible para la ayuda adicional?

Es posible que en 2021 sea elegible si tiene un ingreso anual de hasta \$19,320 (\$26,130 para matrimonios) y hasta \$14,790 en recursos (\$29,520 para matrimonios).

Los recursos que cuentan para saber si califica:

- Dinero en una cuenta corriente o de ahorro
- Acciones
- Bonos

Recursos que **no cuentan** para saber si califica:

- Su casa
- Un auto
- Una parcela para sepultura
- Hasta \$1,500 para gastos de sepelio si ha separado ese dinero
- Muebles
- Otros artículos personales o de la casa

Programas de ahorro de Medicare

Puede obtener ayuda de su estado para pagar las primas de Medicare. En algunos casos, los programas de ahorro de Medicare también pueden pagar Medicare Parte A (seguro de hospital) y Medicare Parte B (seguro médico) deducibles, coseguros y copagos si usted cumple con ciertas condiciones.

Cuide su salud

ESCUCHAR

Hay cuatro tipos de programas de ahorros de Medicare:

1. Programa para beneficiarios calificados de Medicare (QMB)
2. Programa para beneficiarios de Medicare de Bajos Ingresos (SLMB)
3. Programa para individuos calificados (QI)
4. Programa para individuos incapacitados y empleados calificados (Qualified Disabled and Working Individuals, QDWI)

Si percibe un ingreso por su trabajo, puede ser elegible para estos 4 programas, aunque su ingreso sea superior a los límites de ingreso que se requieren para cada programa.

Si califica para un programa QMB, SLMB o QI, calificará automáticamente para recibir ayuda adicional para el pago de la cobertura Medicare de medicamentos.

¿Qué puntos están incluidos en los límites de recursos del programa de ahorro Medicare?

Los recursos contables incluyen los siguientes:

- Dinero en una cuenta corriente o de ahorro
- Acciones
- Bonos

Los recursos contables **no** incluyen los siguientes:

- Su casa
- Un auto
- Una parcela para sepultura
- Hasta \$1,500 para gastos de sepelio si ha separado ese dinero
- Muebles
- Otros artículos personales o de la casa



¿Cómo solicitar los programas de ahorro de Medicare?

Si responde "sí" a estas 3 preguntas, comuníquese con Medicare para saber si califica para participar en un programa de ahorros:

1. ¿Tiene o es elegible para la Parte A?
2. ¿Su ingreso para 2021 fue igual o menor a los límites de ingresos enumerados para cualquiera de los programas de arriba?
3. ¿Tiene recursos limitados, por debajo de los límites anteriores?

Para cualquier duda o pregunta llame al 1.800.432.4040 donde le ayudan en su idioma. También, para obtener mayor información, puede visitar el sitio web <https://es.medicare.gov/your-medicare-costs/get-help-paying-costs>

BUENO ✓
GARAGE DOORS



REPARACIONES EN CUALQUIER TIPO DE PUERTAS DE GARAJE

ESPECIAL
\$799 PUERTA 16' X 7'
MOTOR E
INSTALACIÓN
SERVICIO EL MISMO DÍA
GARANTIZAMOS NUESTRO TRABAJO

¡Estimados gratis!

¿Paneles, Resortes o Cables Rotos?

Tenemos todo lo que necesitas para tu puerta de garaje

602-367-9316

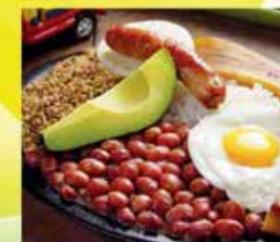
@LaTienditaCafe | latierenditacafe | latierenditacolombianrestaurant

La Tiendita
Colombian Restaurant

Comida y productos 100% colombianos

480-898-5546

456 W Main St, Suite A - Mesa, AZ 85201



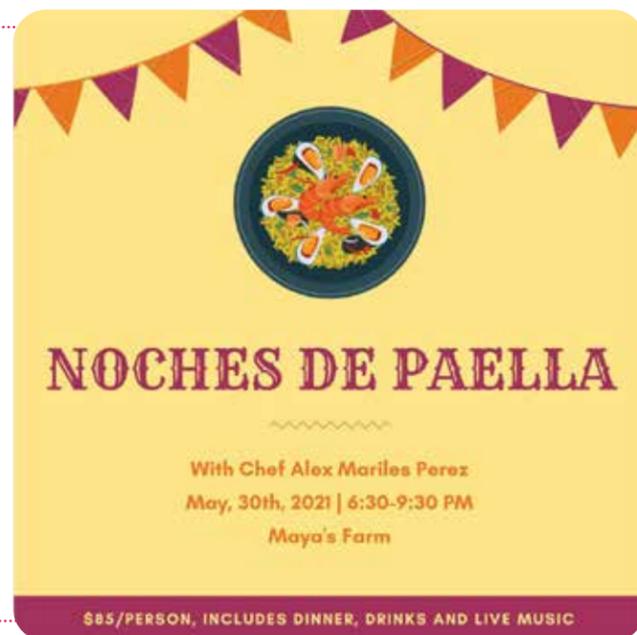
Noches de Paella

Domingo 30 de mayo de 2021 / 6:30 a 9:30 p.m.

Este es un evento de cena festiva en Maya's Farm, con el chef Alex Mariles Pérez. ¿A quién no le gustaría disfrutar una buena cena al atardecer y con música en vivo?

El chef Alex ha estado cocinando durante más de 25 años, principalmente en Tijuana y Valle de Guadalupe en Baja California, México. Es un ávido participante de los festivales de paella en Tijuana. Los organizadores están muy emocionados de contar con su experiencia culinaria para la primera edición de Noches de Paella.

Los boletos tienen un costo de \$85 y se pueden comprar a través de Eventbrite. Incluye: Cena, bebidas, música en vivo y botín de la granja de Maya.



Barbie

Sábado 5 de junio de 2021 / 10 a.m. a 7 p.m.

Barbie está saliendo a la carretera con Barbie Truck Totally Throwback Tour, que celebra más de 60 años de la herencia icónica de Barbie y a los fanáticos que la aman. Encontrará mercancía de Barbie de inspiración retro y de edición limitada que solo está disponible en la camioneta. ¡Animamos a todos a practicar el distanciamiento social!

El evento cuenta con exhaustivos procedimientos de saneamiento por parte del personal.

También sugieren las siguientes medidas para quienes quieran entrar al camión de Barbie:

1. Quédese en casa si tiene tos o fiebre.
 2. Use una mascarilla.
 3. Manténgase a 6 pies de distancia de otros clientes y personal.
 4. Lávese las manos con agua y jabón o desinfectante de manos después del contacto con superficies que se tocan con frecuencia.
 5. Utilice el pago sin contacto si es posible.
- Además, se colocarán marcadores de distanciamiento social en el suelo.



Arizona Taco Festival

23 y 24 de octubre de 2021

Todos listos para el XI Festival Anual de Tacos de Arizona que venció a Covid y regresa a Salt River Fields.

“¡Covid nos derribó, pero no nos sacó! Nuestras vacaciones impuestas por el estado nos han dado tiempo para pensar en nuevas ideas, nuevas sorpresas e incluso más tacos”

El 11 ° Festival Anual de Tacos de Arizona, el original, estará regresando a Salt River Fields. Este evento de dos días brindará otro año de locura por los tacos con más de 50 taqueros durante dos días: restaurantes, camiones de comida y chefs, junto con un programa ininterrumpido de entretenimiento, concursos y momentos instagramables.

Las entradas están a la venta a partir del viernes 21 de mayo de 2021 a las 10 a.m. en <https://www.ticketweb.com/event/>

- Admisión general. \$14 (preventa). \$20 el día del espectáculo.
- Pasaporte Tequila. Boleto adicional de \$25 que incluye 10 muestras de tequila.
- VIP. \$100. Incluye Pasaporte Tequila. \$120 día de espectáculo.
- El Presidente. \$200. Incluye Pasaporte Tequila. \$220 el día del espectáculo.
- Estacionamiento libre de costo.

Para obtener los detalles más recientes del evento, visite <https://aztacofestival.com/>. Siga en Instagram @tacofestival, Facebook www.facebook.com.

Salt River Fields en Talking Stick, 7555 N Pima Rd, Scottsdale, AZ 85258

CARMEN ALICIA

MAKE UP ARTIST
FOR ANY OCCASION
623.792.0378



CARMENALICIA



4280 N Drinkwater Blvd suite 200
Scottsdale, AZ 85251 | Teléfono (480) 426 9218
Lunes a Sábado 11 A.M. - 8 P.M.

Domingos 12 a 4:00PM

www.simonshotdogs.net  Simon's Hot Dogs  [simonshotdogs](https://www.instagram.com/simonshotdogs)

MDK

Law Group



ACCIDENTADO?

SEA COMPENSADO

Hablamos Español

Abogados de
Accidentes

623-225-5635

MDK

Law Group



ACCIDENTADO?

SEA COMPENSADO

Hablamos Español

Abogados de
Accidentes

623-225-5635



PROFESIONALES DE IMPUESTOS

Le preparamos sus taxes personales y de negocios

W2 -1099 Misc - Trabajo por cuenta propia
Contabilidad - Asesorías contables - Notario
Preparación de payroll y formas 1099 misc para sus
trabajadores y contratistas



¿Su número ITIN esta vencido?
Renúvelo desde ya para declarar sus impuestos en el
2019

¡Abrimos todo el año! Citas disponibles
los sábados

Estamos autorizados por el IRS para
tramitar o renovar su número ITIN
No tenemos que enviar sus documentos originales

1513 W. Thomas Rd.
Phoenix, AZ 85015

Tel: (602) 423 4883

Email: abcontinental@gmail.com

Películas para los amantes del terror y el suspenso

“A quiet place: Part II”

28 de mayo de 2021

Después de los eventos mortales en casa, la familia Abbott (Emily Blunt, Millicent Simmonds, Noah Jupe) ahora debe enfrentar los terrores del mundo exterior mientras continúan su lucha por sobrevivir en silencio. Obligados a aventurarse en lo desconocido, rápidamente se dan cuenta de que las criaturas que cazan por el sonido no son las únicas amenazas que acechan más allá del camino de arena.

Reperto: Emily Blunt, Cillian Murphy, Millicent Simmonds, Noah Jupe, Djimon Hounsou y John Krasinski.



“The Conjuring: The Devil Made Me Do It ”

4 de junio de 2021

Revela una historia de terror, asesinato y maldad desconocida que sorprendió incluso a los investigadores paranormales experimentados de la vida real Ed y Lorraine Warren. Uno de los casos más sensacionales de sus archivos, comienza con una lucha por el alma de un niño, luego los lleva más allá de cualquier cosa que hayan visto antes, para marcar la primera vez en la historia de los Estados Unidos que un sospechoso de asesinato reclamaría posesión demoníaca como defensa.

“The Conjuring: The Devil Made Me Do It ”ha recaudado más de \$ 1.8 mil millones en todo el mundo, incluidas las dos primeras películas de “Conjuring ”, así como “ Annabelle ”y “ Annabelle: Creation ”, “ The Nun



”y” Annabelle Comes Home. ”
TheConjuringMovie.com



“The Forever purge”

2 de julio de 2021

Este verano, se rompen todas las reglas cuando una secta de saqueadores sin ley decide que la purga anual no termina al amanecer y que en cambio no debería terminar nunca en The Forever Purge.

Bajo la dirección del director mexicano Everardo Gout, Ana de la Reguera, Josh Lucas, Tenoch Huerta, Leven Rambin, Will Patton y Cassidy Freeman protagonizan el thriller de acción THE FOREVER PURGE. Este verano, todas las reglas se rompen cuando una secta sin ley decide que la Purga anual no se detiene al amanecer y en cambio nunca debe terminar siendo La Purga eterna.

Adela (Ana de la Reguera, Cowboys & Aliens) y su esposo, Juan (Tenoch Huerta, Days of Grace), viven en Texas, donde Juan trabaja como empleado en la hacienda de la adinerada familia Tucker. Juan causa una buena impresión en el patriarca de los Tucker, Caleb (Will Patton, Halloween), pero eso enciende la ira y los celos del hijo de Caleb, Dylan (Josh Lucas, Ford v Ferrari).

Cine para todos

Imagen: Dream Works animation

“Spirit untamed”

4 de junio de 2021

La familia completa tiene luz verde para ir a las salas de cine para ver una aventura épica sobre una niña decidida que ansía un lugar donde pertenecer y descubre un espíritu afín cuando conoce a un caballo salvaje, Spirit Untamed es el próximo capítulo de la querida historia de DreamWorks Animation.

Lucky Prescott (Isabela Merced, Dora and the Lost City of Gold) nunca conoció realmente a su madre fallecida, Milagro Navarro (Eiza González, Fast & Furious Presents: Hobbs & Shaw), una intrépida jinete de acrobacias que vivía en Miradero, un pequeño pueblo en el límite de la frontera.



Al igual que su madre, a Lucky no le gustan demasiado las reglas y las restricciones, lo que le ha traído muchos dolores de cabeza a su tía Cora (la ganadora del Premio de la Academia® Julianne Moore). Lucky crece en una ciudad de la Costa Este bajo el ojo atento de Cora, pero cuando la niña tiente a la suerte con demasiadas travesuras arriesgadas, Cora decide que se mudarán de regreso con el padre de Lucky, Jim (el nominado al Oscar® Jake Gyllenhaal), en Miradero.

“F9 The Fast Saga”

25 de junio de 2021

No importa lo rápido que seas, nadie puede escapar de su pasado. F9 es el noveno capítulo de la saga Fast & Furious que perdura desde hace casi dos décadas y que ha recaudado más de \$5.000 millones de dólares a nivel mundial.

El personaje de Vin Diesel, Dom Toretto, vive una vida tranquila y al margen de la sociedad junto a Letty y su hijo, el pequeño Brian, pero saben que el peligro siempre ronda justo al otro lado de su pacífico horizonte. Esta vez, la amenaza obligará a Dom a afrontar los pecados de su pasado si desea salvar a los que más quiere. Su equipo deberá unirse para detener un plan trascendental liderado por el asesino más hábil y el mejor conductor al que jamás se hayan enfrentado: un hombre que también resulta ser el hermano olvidado de Dom, Jakob (John Cena, película de próximo estreno The Suicide Squad).



F9 representa el regreso de Justin Lin como director, quien dirigió el tercer, cuarto, quinto y sexto capítulo de la saga. La película está protagonizada por los miembros del elenco que regresan, como Michelle Rodríguez, Tyrese Gibson, Chris “Ludacris” Bridges, Jordana Brewster, Nathalie Emmanuel y Sung Kang, junto a Helen Mirren y Charlize Theron. F9 también presenta a Cardi B como un personaje nuevo en la franquicia llamado Leysa y el reggaetonero Ozuna tendrá una participación especial.

Conozca más detalles en www.thefastsaga.com



*¡Escúchanos,
Tenemos algo
para ti!*

Las noticias más recientes y las entrevistas más importantes

Orientación en temas que afectan tu bolsillo

Mejora tu salud como la de tu familia

Ayuda Comunitaria y de Inmigración

Programas de ayuda al alma

Temas Políticos

El mejor show deportivo de todo el estado

Premios y concursos todas las semanas

KNUV

¡Pasa la voz!

www.onda1190am.com

EN CABINA **602-759-1910**

¿Está buscando un préstamo
para vivienda?
CUENTE CON NOSOTROS



Western Alliance Mortgage

**CUMPLIMOS
NUESTRAS PROMESAS**



***MÚLTIPLES OPCIONES CON DIFERENTES BANCOS.**

***PRECIOS MÁS COMPETITIVOS.**

***PRÉSTAMOS SIN COSTOS BANCARIOS AL FRENTE
(SIN COSTOS ESCONDIDOS).**

JUAN R. FIMBRES / Loan Officer

480-593-6193



1645 E Bethany Home Rd, Phoenix, AZ 85016

www.westernalliancemortgage.com

Juan Raúl Fimbres NMLS 282378, pertenece a la compañía Western Alliance Mortgage AZ BR0949894 – NMLS 1788135

ABOGADO DE DEFENSA CRIMINAL.
Casos de DUI, drogas, robo de identidad, violencia doméstica, asalto, robo, entre otros. **602-266-0292**

¡NO SE DEJE ATRAPAR POR UNA PESADILLA!

Llame a MDK Law Group
Abogados de accidentes de Phoenix
Le ayudamos a recibir la compensación a la que tiene derecho según la ley.
(623) 225-5635

DIVORCIO, MANUTENCIÓN, CUSTODIA, TUTELA, ADOPCIONES, CARTAS PODER
Consulte al abogado Daniel Rodríguez y su caso estará en buenas manos. Especializado en la práctica en derecho de familia.. **623-404-2544**

ELECTRODOMÉSTICOS. REPARACIÓN Y VENTA. Usados con garantía y excelentes precios. Estufas, lavadoras, secadoras y refrigeradoras. **623-414-6940.** Estamos en Peoria por la Avenida 91 y la Grand.

Servicios de impresión y productos de promoción.
Tarjetas de negocio, flyers, brochures, postcards, productos promocionales, catálogos, calendarios, banners, magnetos, imanes para autos y mucho más.
Pregunte por Joe **602-437-0207**

COMPRE / VENDA
INTERCAMBIE / REGALE

LOS CLASIFICADOS QUE ISI SE VEN!
PARA ANUNCIARSE AQUI
LLAME AL 602-751-2106

PROTEJA SU EMPRESA

Cobertura para mantenimiento de jardines, césped y áreas verdes

Seleccione un paquete de seguros que se ajuste a las necesidades de su compañía. Su agente de seguros le explicará en detalle acerca de las coberturas disponibles para el trabajo y los equipos de cuidado de céspedes.

John Herrera Agency LLC
602-795-4825
AMERICAN FAMILY INSURANCE

¿YA SE VENCÍ SU ITIN?

Si su ITIN tiene alguno de estos números en medio:

83 84 85 86 87



Necesita renovarlo desde ya para declarar sus impuestos en el 2020

¡EN ABC TAXES LE AYUDAMOS!
602-423-4883

COMPRE / VENDA
INTERCAMBIE / REGALE

DULCERÍA IMPORTACIONES VALENTINAS.

Tres localidades. Mayoreo y menudeo. Dulces, piñatas, abarrotes, centros de mesa, productos oaxaqueños y todo para sus fiestas. **602-442-9487**

20 palabras por 10 dolares. ¡Anunciate!

Comida Típica Colombiana
Cater Food Trailer
E-mail: wowquerico@hotmail.com
wowquericocol
wowquericocol

Wow Que Rico
COLOMBIAN FOOD
Comida Típica Colombiana

Gloria Gallego
(623) 703-7469

¡El primer trailer de comida típica colombiana en Arizona!
Con los platillos más deliciosos: Arepas, empanadas, bandeja paisa, arroz con pollo y mucho más...

TEL 623-271-7405 - FAX 623-271-9083

COLOMBIA

Express...

PREGUNTE POR LAS BOCINAS, VIDEOJUEGOS Y ACCESORIOS PARA CELULARES.

SERVICIO DE NOTARIO
RECARGAS
ARTESANÍA COLOMBIANA
TARJETAS DE NEGOCIOS
COMIDA COLOMBIANA
EMPAQUETADA Y CONGELADA

SERVICIO DE PAQUETERÍA
A COLOMBIA, GUATEMALA
Y OTROS PAÍSES.

12313 NW GRAND AVE SUITE D EL MIRAGE AZ 85335



QUESO MENONITA
de Casas Grandes,
Chihuahua.

Lydia
602-810-6241

LOS CLASIFICADOS QUE ISI SE VEN!
PARA ANUNCIARSE AQUI
LLAME AL 602-751-2106

CAMAS A PRECIOS DE FABRICA EN TODOS LOS TAMAÑOS

Incluyen: base (box spring), colchón (mattress) y marco (bed frame)

602-475-4515



Los precios bajos se mantienen hasta agotar existencias.

Angel Maria Photography
Foto - Video - DJ Service
Bodas
XV Anos
Bautizos
Aniversarios
602-363-4355

Venta de gallinas

Gallinas ponedoras y para lo que el cliente las quiera. Para caldo o mole. \$15 cada una. Solo vivas. 4641 W. Waltann Ln. Glendale AZ 85306.

Para más información llame al **602-460-3276.**



**20 palabras por
10 dolares.
!Anunciate!**

**SOLICITO COSTURERA PARA
ALTERACIONES Y REPARACIONES
DE VESTIDOS.**

Tiempo completo. buena paga.
Scottsdale Rd. and Scdowell.
Llamar a Sylvia al
602-510-8051.

MECÁNICA Y ELECTRICIDAD AUTOMOTRÍZ



SERVICIO A DOMICILIO
DR. MECÁNICO 602-435-4578

Motores, cabezas, bandas de tiempo,
emisiones, tune ups, bombas de agua
y gasolina. Alternadores, arranques,
tableros, elevadores eléctricos,
columnas quebradas, luces, frenos,
clutch, encendidos, mantenimiento
preventivo y correctivo.

**PROFESIONAL
TÉCNICO CERTIFICADO
40 AÑOS DE EXPERIENCIA**

Tapicería Landín. Tapicería para
carros, motos, barcos y muebles
de su casa o negocio. **Pregunte
por los especiales para clientes
de la revista Contacto Total.** Pre-
supuesto gratis (602) 505-6819.

**SOBADORA
ATENDIENDOLE**

* Empachos * Matriz * Mollera
* Estrés * Anginas * Torceduras
* Dolor de cuello * Cintura
* Nervio Ciático * Tendones
Llamar al **602 621 9419**

HS HARLEY STUDIO
- QUINCEAÑERAS
- BODAS
- BAUTIZOS
- ANIVERSARIOS
- GRADUACIONES
623.216.0681
FOTOGRAFIA Y VIDEO

LAWN SERVICE
MANTENIMIENTO DE CÉSPED
Irrigación - limpieza de escombros
poda de árboles y arbustos
Irrigation - yard cleaning - tree and bushes trimming service
Estimados GRATIS
Hilario 480-233-1113

¿Necesita un plomero en su casa o
negocio? Somos expertos en agua,
gas, drenaje, calentador de agua.
Servicio de emergencia las 24 horas.
480-389-7581

**Servicio de Herrería / Welding
Services and door repair.**

Servicio de herrería y reparación de
puertas. Todo tipo de trabajos de
soldadura. Hacemos puertas y rejas.
Presupuesto sin compromiso.
602-814-2084

Puertas de garaje. Mantenimiento, ser-
vicio, reparación y puertas nuevas para
todos los presupuestos. **480-650-5936.**

Computadoras Reparación y venta
de computadoras, laptops y de
escritorio. Limpieza de virus, lentas,
formateo, cualquier problema. A
domicilio o en el taller. No cobro por
chechar. Sr. Manuel **602-299-6135.**

Restaurante mexicano de Mesa bus-
ca meseras con experiencia. Preferi-
blemente bilingües. **(480) 615-5820.**

SE BUSCA COCINERO PARA TRABAJAR EN LA TARDE. Experiencia
trabajando la línea durante el servicio. Indian School y Scottsdale Rd.
Ambiente familiar. Mande mensaje al **480-452-6072**

**Puertas para perros y gatos
LLAME A BERNIE**

Instala puertas en todo tipo de
paredes, puertas y hasta bloque.

(480) 332-3204
Muy recomendado en Yelp
-5 estrellas



Somos los expertos en **TECHOS**
Instalación y toda clase de
reparaciones

480-828-3040

Estimados gratis

ROC # 314230 Con licencia,
autorizado y asegurado.

Express Glass & Mirrors LLC.
Reemplazo de vidrios. Servicio
Comercial y residencial. Puertas
de ducha personalizadas, espejos,
cubiertas para mesa, ventanas, puertas,
mosquiteros y mucho más.
Estimados gratis. **602-689-7952**

**Se solicita empleado/a para una tienda
de celulares en el área de Avondale.**
No necesita tener experiencia pero tiene
que ser bilingüe. Favor de comunicarse
al **602-380-9456**

Miguel's Lawn Care
ESTIMADOS GRATIS
Maintenance garden - Cleanup trees
and palm trees - Removed pavers -
Artificial grass installations
Service guaranteed
480-335-0711

- Limpieza general
- Sistema de riego
- Poda de árboles
- Mantenimiento de jardines
- Instalamos "paver" y pasto artificial
- Removemos concreto, árboles, palmas y basura
- Trabajamos los 7 días de la semana.

**LOS CLASIFICADOS
QUE ISI SE VEN!**
PARA ANUNCIARSE AQUI
LLAME AL **602-751-2106**

**20 palabras por
10 dolares.
!Anunciate!**

PACMAN Plumbing LLC
• Gobbling up clogs since 2017 •
PACMANPLUMBING.COM
f t i g+
Residential & Commercial
480-389-7581
24 HOURS EMERGENCY
DRAIN WATER GAS

PROTEJA SU EMPRESA

Cobertura para servicios de mantenimiento y limpieza
American Family cuenta con un paquete
de protección diseñado de acuerdo con las
necesidades de las empresas de limpieza.

Su agente de seguros le explicará en detalle
acerca de las coberturas disponibles para su tipo
de negocio.

John Herrera Agency LLC

602-795-4825



**LOS CLASIFICADOS
QUE ISI SE VEN!**
PARA ANUNCIARSE AQUI
LLAME AL **602-751-2106**



Palafox carpet cleaning
¡Ya es hora de limpiar su alfombra!

Servicio profesional de limpieza de
alfombras, limpieza de sillones, detallado
de interiores de autos.

Presupuestos gratis.

480-580-1406

Bright Glass LLC.

Reparación de ventanas. Venta
e instalación de: *Vidrios para
ventanas *Puertas de baños
*Protectores solares *Puertas
corredizas *Cubierta para mesas
*Vitrinas.

6 0 2 - 6 9 7 - 3 4 1 7 .
-Servicio comercial y residencial.-

¿DESEA REEMPLAZAR SU TECHO, TIENE QUE REHACERLO O HAY QUE CAMBIAR UNA SECCIÓN?



Somos los expertos en **TECHOS**
Instalación y toda clase de reparaciones

480-828-3040
ESTIMADOS GRATIS

Tenemos licencia y los seguros que pide el estado
ROC # 314230

Mejoramos cualquier presupuesto

¡ES TIEMPO DE ESTAR ALERTA!

¡Cuando se habla de deportaciones usted debe estar bien asesorado!



Si ha tenido problemas de DUI, violencia doméstica o casos de drogas usted está en la mira de inmigración.

¡EL ABOGADO RAFAEL TIRADO LE VA A AYUDAR!

- * Citas gratis para quienes tienen familiares arrestados
- * Plan de pagos
- * Precios competitivos

También las oficinas legales de Rafael Tirado y Asociados van a pelear eficientemente en sus casos criminales.

RAFAEL TIRADO & ASSOCIATES
INMIGRACIÓN • ACCIDENTES
CASOS CRIMINALES

602-266-0292

3101 N. Central Avenue, Suite 800. Phoenix, AZ 85012 | www.tiradolaw.com

24 HORAS AL DÍA /
7 DÍAS A LA SEMANA
**ATENCIÓN
PERSONALIZADA**



¡USTED NO ESTA SOLO, RAFAEL TIRADO LE RESUELVE SUS PROBLEMAS LEGALES!
INMIGRACIÓN | DEFENSA CRIMINAL | ACCIDENTES

MEDICARE

UN SEGURO PARA:



Personas de
65
años o +



Personas de cualquier edad que padezcan de **Enfermedad Renal Terminal (ESRD en inglés)**, (insuficiencia renal permanente que requiere tratamiento de diálisis o trasplante de riñón)



Personas menores de 65 años con ciertas incapacidades



Llame al Programa Estatal de Asistencia con Seguro Médico (SHIP en inglés)

1800.432.4040



Este proyecto ha sido apoyado en parte por la subvención número 1801AZMIAA y 1801AZMISH de la Administration for Community Living del Departamento de Salud y Servicios Humanos de los EE. UU., Washington, D.C. 20201.

Ahora sí... ¡A comprar carro!

FESTIVAL DE ESPECIALES

* PARA MÁS DETALLES VISITE EL CONCESIONARIO Y PREGUNTE POR ENRIQUE MORENO



RAV 4 2021



SIENNA 2021



AVONDALE TOYOTA

10005 West Papago Freeway Avondale
AZ 85323

ES UN LUJO TENER A ENRIQUE MORENO COMO ASESOR AUTOMOTRIZ

¡No olvide preguntar por nuestras camionetas!



Tundra



Tacoma

602-348-5050

Enrique Moreno

Conmigo siempre tendrán
BUENOS PRECIOS Y BAJOS INTERESES

AZ DENTAL

Dentista familiar y cosmético



**Limpieza - Rellenos - Coronas
Puentes - Dentaduras - Implantes**

30%

**de descuento en
cualquier tratamiento
para pacientes
sin aseguranza**

***¡Los
Esperamos!***

* PRESENTE LA REVISTA
CON ESTE ANUNCIO PARA
OBTENER LOS ESPECIALES

Aceptamos la mayoría de aseguranzas

Planes de pago

United Health Care Community Plan



Phoenix

Mesa/Gilbert

West Phoenix

**515 N 35th Ave. Ste 122
Phoenix, AZ 85009
(602) 455-0505**

**1851 E. Baseline Rd
Gilbert, AZ 85233
480-497-1197**

**9014 W Thomas Rd. Ste 103
Phoenix, AZ 85037
(623) 872-9117**